



## BIBLIO - LOROSAE

Case postale 367  
1219 Châtelaine - Suisse

### Assemblée générale de l'Association Biblio-Lorosae

21 mai 2003, 20 heures, à Genève (3, rue Beau-Site)

Présents : Thierry Bourquin, président  
Pascal Rouget, secrétaire  
Marlyse Rouget  
Philippe Rouget  
Zubaïdah Bourquin  
Anne-Marie Armanios  
Ramsès Armanios  
Blaise Perret  
Monique Rouget  
Ince Bourquin  
Alain Monnier  
Pierre-Yves Jetzer  
Ingrid Rollier  
Géraldine Sacchi  
Marie-Claude Junod, procès-verbaliste

Excusés : C. Sommaruga  
G. Bréguet  
Geneviève Bourquin  
Daniel Bourquin  
Denise Junod  
Roger Junod  
Alain Charbonnier  
Jean Rouget  
Gilles Bourquin  
Dora Wernli  
Karim Armanios  
Nadia Armanios  
M. Rousset  
Stéphanie Riesen, trésorière  
Denise Mutzenberg  
Georges et Marguerite Ryser

## 1. Appel des membres

Le président procède à l'appel des membres.

## 2. Rapport du président

Le président procède en premier lieu à un rappel des activités menées à Baucau par Z. Bourquin et P. Rouget, d'octobre 2001 jusqu'à juillet 2002, et du succès remporté par ces deux membres pour mettre sur pied une bibliothèque qui fonctionne. Après une première période où les lecteurs pouvaient lire sur place, dans la bibliothèque même, un système de prêt à domicile a été mis sur pied et a démarré en août 2002. Bien que cela soit une pratique nouvelle à Timor, le prêt fonctionne bien et les gens rapportent les livres.

Un accord de coopération a été signé entre l'Association Biblio-Lorosae et l'association locale en juillet 2002 et cette dernière envoie depuis lors des rapports réguliers, tous les trois mois.

Z. Bourquin se rendra sur place pendant une quinzaine de jours cet été, pour rester en contact et régler d'éventuelles questions.

A propos du projet d'établir une bibliothèque similaire à Los Palos, il est rappelé que P. Rouget s'est rendu sur place lors de sa dernière mission à Timor-Est et qu'il y a rencontré les gens qui voudraient mettre sur pied une telle structure. Ils lui ont montré la maison qui serait utilisée, qui ressemble beaucoup à celle de Baucau. Un groupe de jeunes, déjà assez actif dans le cadre d'animations d'enfants, tient à ce projet de bibliothèque et P. Rouget leur a demandé de mettre par écrit une description de leur projet. On n'a encore rien reçu mais Z. Bourquin ira les voir cet été pour éclaircir les choses. Selon les premières informations données à P. Rouget, ces jeunes auraient l'intention de se former à Baucau, puis d'établir une bibliothèque similaire, complètement autonome, dans leur localité, Los Palos. L'Association Biblio-Lorosae a reçu six cartons de livres du Don du livre, principalement en anglais, qu'elle pourrait donner à la bibliothèque de Los Palos et les responsables du projet pourraient acheter des livres en indonésien à Timor-Ouest. Il devrait être possible de coupler les efforts de l'Association Biblio-Lorosae pour les deux bibliothèques.

Quant aux livres, on est toujours relativement pauvre en livres en langue portugaise et il conviendrait d'explorer plus systématiquement certaines pistes (marché aux puces, Emmaüs, Caritas, mission permanente du Brésil, etc.).

T. Bourquin et P. Rouget ont été reçus pendant trois quart d'heures par une délégation de la municipalité de Meyrin, mais celle-ci n'a finalement pas donné suite. En revanche, T. et Z. Bourquin ont été reçus par la délégation à la coopération de la Ville de Genève, en présence de MM. Tornare et Hediger, et si la réunion n'a duré qu'un quart d'heure elle a débouché sur une promesse d'un nouveau don de 20.000 francs, versés le 23 mai 2003. Une aide pourrait aussi venir de la délégation de l'aide au développement de l'Etat de Genève (Département des Affaires extérieures). Il faut adapter la présentation du projet et décider si l'on présente une demande pour trois ans ou pour un an, car cela entraîne le passage en commission ou non. Enfin, d'autres sources de financement sont toujours ouvertes, comme le Pourcent culturel de la Migros, la Fondation Irini et le 1% des employés de l'OMC. Sans oublier les cotisations, qui représentent environ la moitié des revenus de l'Association.

Par ailleurs, Z. Bourquin et P. Rouget se sont rendus à Bulle (Fribourg) pour présenter le projet de la bibliothèque devant une école primaire, sensibilisée à la question par leurs maîtres (connus par relations). Ces enfants organiseront une kermesse fin 2003 et une partie des gains reviendra à notre Association. Dans l'immédiat, les enfants ont fait un don de 100 francs et payé l'essence. Les maîtres ont proposé du matériel scolaire car ils disposent de grandes quantités.

### 3. Rapport du trésorier *ad interim* et des vérificateurs des comptes

P. Rouget, en tant que trésorier *ad interim*, présente les comptes pour 2002, en précisant qu'ils sont sains et plus clairs que l'an dernier, d'autant plus que presque tous les comptes sur le terrain ont été fermés. Il reste, à fin 2002, le compte de l'Association à la Poste (compte CCP). Un compte a été ouvert, en 2003, à l'UBS, pour permettre les transferts de fonds entre Genève et Baucau, afin d'alimenter l'association locale.

Le total des dépenses en 2002 s'élève à 20.533,40 francs et celui des recettes à 10.519,60 francs. Il restait, fin 2001, 43.384 francs et à fin 2002 on a donc un solde de 32.527 francs en caisse. Les 20.000 francs promis par la Ville de Genève doivent être ajoutés à cette somme et on dispose donc d'environ 50.000 francs. Il est proposé que les 32.000 francs soient conservés pour couvrir les frais de la bibliothèque de Baucau pendant trois ans (notre Association a pris l'engagement, en 2002, de soutenir l'association locale pendant trois ans) et d'étudier quel usage faire des 20.000 francs (Los Palos ? achat d'une maison ? etc.).

Les dépenses se répartissent en quatre grandes catégories principales : les indemnités de mission (4.380 francs), les frais de transport (4328,95 francs), les achats et envois de livres (4.177,10 francs) et les versements à l'association locale (ASSAE), qui ont débuté à la suite de l'accord signé l'été 2002 et qui couvrent les salaires et les loyers jusqu'à fin 2002 (4.200 francs). Les frais administratifs ont été réduits au minimum et la bibliothèque a bénéficié de nombreuses prestations en nature à Baucau (nourriture, déplacements Dili-Baucau, eau, logement à Dili, Internet etc.).

Enfin, le trésorier *ad interim* précise que l'association locale envoie des comptes précis tous les trois mois.

Les recettes en 2002 ont été les suivantes : 5.000 francs de la Migros (% culturel) et 5.421,25 de cotisations (à quoi on peut ajouter 95,36 francs de revenus bancaires).

Ph. Rouget, l'un des deux vérificateurs des comptes avec M.C. Junod, donne lecture du rapport de contrôle des comptes qui conclut à l'approbation du bilan et des comptes de résultats. L'Association donne donc décharge au trésorier *ad interim*.

### 4. Refonte des statuts

Le Président rappelle que lors de la première Assemblée générale, des propositions d'amendements avaient été présentées, visant à une simplification des statuts. Une nouvelle mouture a été préparée. L'Assemblée approuve ces modifications à l'unanimité. Copie des nouveaux statuts sera envoyée aux personnes qui en font la demande.

5. Election du comité

Les membres actuels sont réélus, avec quelques petits changements : Thierry Bourquin reste président et Stéphanie Riesen trésorière, mais Pascal Rouget devient vice-président. Nadia Armanios devient secrétaire. Zubaidah Bourquin devient membre du comité, pour le poste des "relations avec le Timor-Leste", ce qui lui donnera plus de poids au cours de sa prochaine mission et en général pour ses relations avec l'association locale. Les vérificateurs des comptes sont maintenus dans leur fonction.

6. Perspectives d'avenir et divers

Il faut réactualiser le site Internet et il conviendrait de créer un nouveau dépliant, plus à jour. Toute bonne volonté est la bienvenue.

Georges Bréguet souhaiterait organiser une exposition d'art timorais, à Timor-Est et à Genève; il va se rendre sur place à Baucau pour voir notre bibliothèque.

Séance levée à 21h30

Genève, le 11 juin 2003

Marie-Claude Junod  
procès-verbaliste